

Déli Hirlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

A
Kandia
csokoládé desszertek
sem drágábbak

Utánozni kellene mindenütt

a francia közoktatásiügyi miniszter példáját, aki békepropagandát rendelt el az összes iskolákban. Utasítást kaptak az összes tanárok és tanítók, hogy a fegyverszünet megkötésének évfordulója alkalmából ne csak az elesett francia katonák kegyeletének áldozzanak, hanem a tanulóknak ébresszenek rokonszenvet ama béketörekvések iránt is, amelyek eltöltik az emberi ségét. A békepropagandát tantárgyként kellene beiktatni a tanrendbe mindenütt. És nemcsak egyszer évenként, hanem naponként a béke szeretetére kellene oktálni az ifjúságot. Ha ezt el lehetne érni, nem kellene aggódnunk a jövőért és nem kellene a szomorú tudattal a sirba szállnunk, hogy amit utópiának tartottunk: a leszerelés, a világbéke és a nemzetek kölcsönös megbecsülése, a jövő generáció számára is csak utópia marad.

Nem szabad magyarul beszélni

a csikszeredai leányiskolában, amelyet a csiki magyarság alapított. Ennek a rendelkezésnek az „érdeme” Balota asszonyé, akit nemrégiben neveztek ki igazgatónőnek. A magyar szót nemcsak a tanteremből száműzte, hanem az iskola folyosójáról is. Nagyon fájhatott Balota asszonynak, hogy nem tudta máról-holnapra elfeledtetni a kis székely leánykakkal anyanyelvüket és ezért radikális módszerhez folyamodott. Szegységi táblákat akasztat azoknak a gyerekeknek a nyakába, akik szigorú parancsa ellenére is annyira megfélemlenek magukról, hogy magyarul mernek beszélni. Pellengére állítják a gyermekleányokat, szegységi táblával bélyegzik meg őket azért, mert anyanyelvük a magyar. Ez nem pedagógiai módszer. Balota asszony! A szegységi táblát íme mi akasztjuk nyakába, hogy a huszadik században, a népek önrendelkezési jogának nagyszerű korszakában, a kisebbségi jogok érvényesülésének idejében ilyen eszközökkel akarja megfosztani a gyermekeket anyanyelvüktől. Viselje büszkeséggel, — ha tudja.

Szervezkedik a magyarság mindenfelé

és impozáns módon tömörül a Magyar Párt zászlaja alá. Nagyvárád és Szatmár után a Székelyföldön indult meg a szervezkedés és megható lelkesedéssel mondják ki egymásután a községek a Magyar Párthoz való csatlakozást. Tanubizonysága ez annak, hogy hazugak azok a hírek, melyek azzal igyekeztek megtéveszteni a közvéleményt, hogy a magyarság nem akar tudni a Magyar Pártról és a Magyar

Párt nem képviselheti az egész romániai magyarságot. Cáltalán minden utólagos rekrimináció, de még kell állapítanunk, hogy nem a magyarságon mulott ez a késői szervezkedés. Őt esztendőnek kellett elmulnia, amíg az illetékesek belátták, hogy nem fenyegeti az országot veszély, ha a magyarság azokon a helyeken is megalkothatja a maga politikai szerveze-

teit, amelyek az ugynevezett határzónába esnek. Szeretnők remélni, hogy ezzel új korszak kezdődik a mindenkori kormányoknak a kisebbségekkel szemben követett politikájában és nemcsak a párt megalkulását engedték meg, hanem nem lesz kifogásuk az ellen sem, ha a Magyar Párt különböző tagozatai az aktív politika terére lépnek.

A sziguranca vizsgálatot indított a lugosi kivándorlási hiénák ügyében

Lugos, november 26.

A Déli Hirlap, amelynek a kisebbségek szolgálatára alkotott programjának egyik pontja a kivándorlás elleni küzdelem is, tegnap rántotta le a leplet arról a lelketlen embervásárról, melyet Lugosról egy Kreszl György nevű ügynök intéz. Bejárja sorra a krassói községeket, különösen a nagy gyártelepeket és az itteni gazdasági helyzetnek sötét és reménytelen festésével, valamint a tengeren túli élet ragyogásával a munkások százait csábítja kivándorlásra. A hiszékeny emberekkel szemben — természetesen nem ingyen — előzékenyen mutatkozik, beszerzi szükséges irataikat és még az utlevél kiállításáról és vizumoztatásáról is gondoskodik.

Kreszl György azonban nem egyedül dolgozik. Van egy Irsay nevű társa is, akivel együttesen bonyolítgatják le ezeket az

embertelen üzleteket. Mikor egy-egy csapat új áldozatot verbuváltak, akkor összeköttetésbe lépnek hajózási vállalatokkal és alkudozni kezdenek, hogy mennyit fizetnek nekik egy-egy utas szállításáért. A legtöbbet ígérőnek azután eladják szállításra a szánandó rab-szolgajelölteket. Kreszl Györgynek Templom-utcai lakása előtt naponta tízével-huszával is gyülekeznek a kivándorlásra csábított emberek.

Tegnap cikkünknek újabb aktualitást ad az a körülmény, hogy ezeknek a visszaéléseknek a híre eljutott már Bukarestig is. A sziguranca főigazgatóságának egy vezérfelügyelője érkezett most Lugosra, hogy vizsgálatot indítson a kivándorlási hiénák üzletmei ügyében. A vizsgálat napokig fog tartani s annak végeztével az iratokat átteszik az ügyészséghez a bűnösök méltó megbüntetésé végett.

Kloroformos rablótámadás világos nappal egy őrmester felesége ellen

Marosvásárhely, november 26.

Vakmerő rablótámadás történt tegnap reggel az Alsó-utca 21. számú házában. Tócan őrmester lakásába beállított reggel nyolc órakor egy fekete ruhás fiatalember, hirtelen odalépett az őrmester feleségéhez és gyors mozdulattal egy kloroformmal átitatott kendőt borított az asszony fejére. Az őrmester felesége a kloroform hatása

alatt nyomban mély álomba merült, mire a támadó az egész lakást kifosztotta. Ugylátszik, hogy a zsákmánnyal nem lehetett megelégedve, mert az eszméletlenül fekvő asszony ujjáról a gyűrűket is lehúzta. Tócan őrmester felesége csak délelőtt tíz órakor tért ismét magához, nyomban a rendőrségre sietett, mely széleskörű nyomozást indított meg.

Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2.35, Párisban 11.25

Az Orient-Raio (Rador) jelentései:

Zürichi utózárlat november 25-én:

Berlin 123.50, Amsterdam 208.62, Newyork 510.—, London 2514.—, Páris 19.45, Milano 20.97, Prága 15.37, Budapest 72.70, Belgrád 9.11, Bukarest 2.35, Varso 75.—, Bécs 73.12.

Bukaresti zárlat november 25-én:

Devizák: Páris 8.48, London 1064, Newyork 219, Milano 8.95, Zürich 42.40, Berlin 52.25, Bécs 30.90, Prága 6.50. Valuták: Napoleon 810, márka 52.—, leva 1.57, török font 125, angol font 1055, francia frank 9.—, svájci frank 42.—, lira 8.25, drachma 2.90, dinar 3.90, dollár 218.—, lengyel márka 32, osztrák silling 31.—, magyar korona 31.—, cseh korona 6.40.

Temesvári magánforgalom november 26-án reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 219, angol font 1066.5, francia frank 8.30, svájci frank 42.40, lira 8.90, sokol 6.51, dinár 3.90, magyar korona 3.20, osztrák silling 30.97.

A kormányt érdekli

az ellenzék véleménye a választójogi javaslatról

Bukarest, november 25.

A főváros politikai életének szenzációját képezi Constantinescu földmivelségi miniszter egy nyilatkozata, amelyet a választójogi javaslattal kapcsolatban tett. A miniszter a következőket mondotta:

— Hogy az új választójogi törvény az egész ország egységes akaratát képviselje, célszerűnek tartanám, ha ehhez a javaslathoz az összes politikai pártok megtennék a maguk észrevételeit és csak ezután emelkednék törvényerőre. Ebben az irányban még e hét folyamán megbeszéléseket igyekezünk tartani az ellenzéki pártok képviselőivel és megkérjük őket, hogy mondják el véleményüket az új javaslatról és egyúttal tegyék meg javaslataikat is. Ezzel a ténnyel a választójogi törvény egységes jelleget fog nyerni.

Már csak emelkedhetik

Zürichben a lei

Temesvár, november 26.

A lei a tegnapi esti zürichi utózárlat után elérte eddigi árfolyamának legalacsonyabb állását: lezuhant kettő-huszonnyolc és fél centimesre. A lei-nek legújabb ársuhanásával kapcsolatban egyik temesvári jönevű pénzintézet vezetője a következőkben vállalta a lei esésének az okát és annak gazdasági körülményeit:

— Téves az a nézet, hogy a lei árfolyamának megállapításánál a zürichi kurzus mértékadó lenne. Ma teljesen megfordítva áll a helyzet. Zürich és Páris indulnak a mi belföldi áraink után. Jobban mondván a leinek külföldi árfolyama azután igazodik, hogy mennyire van szükség az országban erős nyugati valutára. Ami a kettő-huszonnyolcas árfolyamot illeti, az csak fiktív kurzus volt: ezen az alapon a lei nem vásárolták Zürichben. A legalacsonyabb árfolyamot harminckettő volt. A lei mostani esése a következő okokra vezethető vissza:

— A kereskedelemnek és iparnak karácsony előtt külföldi bevásárlásainak fedezésére idegen valutára van szüksége.

— Különben a most kiadott új devizarendelet valamennyire megakadályozni igyekszik a nagy valuta- és devizakészletek felhalmozását, amennyiben a következő intézkedéseket tartalmazza: Bármelyik devizaengedéllyel rendelkező pénzintézet bárhol eladhat, ellenben más városból csak a devizabizottság előzetes engedélyével vásárolhat, ahol igazolnia kell, hogy kinek a részére van szüksége a valutára.

Zsák

Zsineg

Kötél

Havas Dező Gyár és Hót
Timisoara Lugoj.

Tanítók gyűlése

Grabácon

Grabác, november 25.

A Temes-torontáli tanítóegyesület zombolyai körzete Grabácon tartotta meg ezidei őszi gyűlését Agliceriu Rémusz tanfelügyelő elnöke alatt. A gyűlés keretében Szauer Mátyás igazgató-tanító mintatanítást tartott és a gazdasági oktatás célja és módja az elemi iskolákban címen mindvégig érdekesítő szabadelőadást. A napirend letárgyalása után Grabác községe a vendégek tisztelőjére bankettet adott, amelyen a grabáci férfiak Szauer Mátyás vezénylete mellett dalokat adott elő. Az első felkötőt Angliceriu tanfelügyelő mondotta a királyra, utána felszólaltak még Wiszkocsil József tanító, Breru plébános és még többen. Délután Szauer Mátyásné növendékeivel jól sikerült műkedvelő előadást rendezett. A tanítógyűlés minden tekintetben fényesen sikerült.

A báziási vasutvonal

megnyitása még mindig bizonytalan

Temesvár, november 26.

Még mindig bizonytalan a báziási vasúti vonal megnyitása. Megírtuk annak idején, hogy a romániai és jugoszláviai vasúti delegátusok között létrejött egyezmény értelmében a Temesvár—báziási és a Temesvár—módosi vasutvonalaknak október 15-én kellett volna megnyitni. Temesvárott meg is tették erre a szükséges előkészületeket, becsomagolták a nyomtatványokat, könyveket, szerszámokat és irodaberendezéseket, melyek az újonnan megnyitni vonalak állomásain szükségesek lesznek, sőt a személyzetet is kijelölték. Az utolsó pillanatban azonban értesítés érkezett a vasúti vezérigazgatóságtól, hogy sem Báziásra, sem pedig Módosra nem indulhat vonat. A Déli Hírlap beszámolt ennek okairól is. Legutóbb még úgy volt, hogy a két vonalon a forgalom december elsején indul meg s erre ismét megtették Temesvárott az előkészületeket. A temesvári vasutigazgatóság kérdést intézett a bukaresti vezérigazgatósághoz, ahonnan az a válasz érkezett, hogy a két vonal megnyitása teljesen bizonytalan.

Körbe-körbe

Rendőrségtől javítóintézetbe és vissza

Temesvár, november 26.

Szandavári detektív az utcán egy pupos fiút fogott el, amint éppen egy utcai süteményárus kosarából kilít akart lopni. Mikor behozta a rendőrségre, a detektívönöktől kezdve a szolgálai mindenki ezzel fogadta a fiút:

— Már megint itt vagy?

Mert sűrű vendége a rendőrségnek Demetrovics Sebestyén. Tizennyolc éves mult. Kistermetű, pupos, visszafelődött és alig becsülne az ember tizenévesnek. Az apja vak nyugdíjas, a bátyja egy temesvári gyár fűtője. Nem bírnak vele. Mindig elszökik hazulról s apró lopásokból él.

Két esztendő előtt elvitték a javítóintézetbe Bukarestbe. Pár hónapig ott is maradt, egy szép napon azonban megszökött és koldulva-lopva gyalog hazajött Temesvárra. Nem mulik el hét, hogy legalább egyszer ne kerülne a rendőrségre. Ujabb bűnlajstromából érdekes az alábbi. Egy pajtásával csavargott a város végén. Ehesek voltak. Egyszerre csak látták, hogy egy körülkerített telepen, ahol építési anyagokat raktároztak el, az ór az esti hidegben tüzet rakott. Pár lépésre tőle hevert a bundája és a ta-

risznyája, amelyben enivalója volt. A két lurkó átmászott a kerítésen. Demetrovics Sebestyén elbujt, a másik pedig fogta a bundát és elszaladt vele keresztül a kerítésen. Az ór utána vetette magát. Mikor jó messzire voltak, a fiú eldobta a bundát. Az ór a bundát megkapva, visszament

a helyére. Akkorára azonban Demetrovics Sebestyén meglepett a tarisznyával. A két fiú aztán előre megbeszélte helyen találkozott, ahol az ór enivalóján szépen megosztzkodtak.

Demetrovics Sebestyén pár napig ismét a rendőrség lakója lesz, ahonnan a fiatalok bírósága elé kerül.

Oroszország is cáfolja a román-orosz tárgyalásokról szóló híreket

Moszkva, november 25.

Litvinov népbiztos a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy a külföldi lapokban a román-orosz tárgyalásokról megjelent hírek, amelyek már a tárgyalások megindulásáról is tudni vélték, nem felelnek meg a valóságnak. Odesszában román-orosz tárgya-

lás még nem vette kezdetét és a szovjetkormány sem közvetve, sem pedig közvetlenül Romániának nem tett javaslatot újabb tárgyalások felvételére. Oroszország cáfolata teljesen egyezik azzal a nyilatkozattal, melyet a román kormány ebben az ügyben két hét előtt tett közzé.

A tankönyvek használatát

módosítja a magánoktatási javaslat

Bukarest, november 25.

A kormány tagjai tegnap délben minisztertanácsra gyűltek egybe, amelyben a miniszterek első sorban a romániai és főleg az erdélyi nagyiparosok ama kérelmével foglalkoztak, hogy a budapesti tavaszi mintavásáron résztvehessenek. A minisztertanács elhatározta, hogy engedélyezi a romániai iparosok részvételét a budapesti mintavásáron, azonban az állam semmiféle kedvezményben nem részesíti a kiállítókat.

Chirulescu munkaügyi miniszter ezután ismertette a szövetkezetekre vonatkozó törvényjavaslatot. A kormány elhatározta, hogy a javaslatot végleges megszövegezés végett a legfőbb gazdasági bizottság elé terjeszti, majd pedig a parlament elé juttatja. Elhatározta a kormány tagjai, hogy pénteken a bukaresti anglikán templomban gyászistentisztelet

lesz Alexandra angol anyakirályné lelkiüdvéért és a rekviemen a kormány testületileg vesz részt.

Anghelescu közoktatásiügyi miniszter ismertette a magánoktatási javaslaton a kisebbségek képviselőivel folytatott tárgyalások alapján eszközölt módosításokat. Az idő előrehaladt voltára való tekintettel ebben a kérdésben a vitát a legközelebbi minisztertanácsra halasztották.

Az Adeverul értesülése szerint a magánoktatási javaslatnak főleg azon pontjait módosítják, amelyek miatt a magyar egyházak a Népszövetséghez fordultak. Első sorban a tankönyvek használatára és a román nyelven tanítandó tantárgyak előadási óráira vonatkozik a módosítás. A lap szerint Bratianu Vintila pénzügyminiszter javasolta, hogy Anghelescu még egyszer tárgyaljon a kisebbségek képviselőivel.

Tömeges áthelyezések Temesben

Harmincnégy jegyzőt áthelyeztek és kilencet nyugdíjaztak

Temesvár, november 26.

A köztisztviselőkről szóló törvény rendelkezései értelmében, mint azt már ismételten közöltük, a hatvan évet meghaladott köztisztviselők nyugdíjazandók. Oprea János prefektus Temes megye jegyzői karában ujjában a következő jegyzőket nyugdíjazta:

Oprean Aurél nagyszentmiklósi, Murasan Sándor buziási, Kindl János ócsanádi, Caput Miklós nagyfalvai, Popovici Teofil majlátfalvai, Végh Ferenc óteleki, Albu Adám zombolyai, Cherier Péter és Hesz János doláci jegyzőt. A nyugdíjazások december elsejével lépnek érvénybe.

Temes megye jegyzői karában ezenkívül a következő áthelyezések történtek ugyancsak december hó elsejével: Schmidt István Székásról Gizellafalvára, Kófalusi Vilmos Gizellafalváról Székásra, Suciu Miklós Székásról Réthátra, Neff Ferenc Ferégházáról Kalácsára, Oprisa Szabin Ujaradról Sistarovára, Teleki Simon Sistarovárról Ujaradra, Ascher Árpád Nagytopolyról Nagyjécsára, Krist Károly Ofszencáról Csávossra, Hoffmann Gáspár Csávossról Obádra, Angyalosi Árpád Obádról Sipetre, Etienne Domokos Sipetről Chelmácra, Tauber Nándor

Chelmácra, Tógyérra, Müller János Tógyérről Öregfalura, Kállay Dámaszkin Öregfaluról Jezvinre, Gavilla István Jezvinről Lieblingre, Móritz Henrik Nagyjécsáról Kizdiára, Crasován János Kizdiáról Ujaradra, Gubár Péter Ujaradról Pészakra, Bogdán Vaszilie Pészakról Petrományra, Knelly Gyula Petrományról Román-Sztamorára, Muntean Konstantin Román-Sztamoráról Keszincze, Bocsa Máté Keszinczről Dorgosra, Mojsze Mihály Dorgosról Ofszencára, Hanecker Imre Szilágyról Baracházára, Rasa Szilviusz Ligetről Szilágyra, Müller Ferenc Ujjécsről Nagytopolyra, Niederhauser Rezső Réthátról Majlátfalvára, Enyedi Zsigmond Kalácsáról Székányra, Pépa János Baracházáról Segenthaurra, Matei István Segenthauról Ligetre nyertek áthelyezést. Mujca Jakabot Vingárol Temes-Kenezre, Walzer Lénárdot pedig Csenéről Gyertyámosra helyezték át segédjegyzői minőségben. Ujjécs községben egy jegyzői állás megüresedett és erre legközelebb kiírják a pályázatot. A most áthelyezett jegyzők tartoznak új állomáshelyüket hét napon belül elfoglalni, mert különben állásukat elveszítik.

Millió per

a temesvári Lloyd-bíróság előtt

Temesvár, november 26.

Megemlékeztünk arról az elszámolási perről, amelyet a Szaborszky József és fiai bécsi cég indított Hajdár György tordai lakos ellen. Miután felperesi képviselő letétbe helyezte a perköltségbiztosítékot, tegnap délelőtt a Lloyd-bíróság titkári hivatalában megkezdtek az elszámolást. Szaborszkyék képviseletében Antal Imre dr., míg Hajdár részéről Farkas Jenő dr. kolozsvári ügyvéd jelent meg. Farkas ügyvéd kifogásolta az elszámolás folyamán, hogy ő a Szaborszky cégtől csak lelt kapott és nem sillinget, viszont az most sillinget követel tőle, ami képtelenség, mert ez a valuták különbség körülbelül félmillió lelt tesz ki. Kifogásolta továbbá, hogy Kurtiesztől Bécsig Szaborszkyék súlyvesztéses címén negyvennyolc és ötven kilót hoznak levonásra sertésenként, holott a kereskedelemben bevett súlydifferenciát öt és hét kiló között váltakozik. Összességében ez is kitesz vagy félmillió lelt. Az elszámolás alapján a Lloyd-bíróság legközelebb kitüzendő tárgyaláson hoz ítéletet ebben az ügyben, amely egyúttal jogi precedensül is fog szolgálni.

A Polgári Takarékpénztár alaptőkeemelése

Temesvár, november 26.

A temesvári Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság, értesülésünk szerint, tervszerűen végrehajtotta az elmúlt évben elhatározott tőkeemelésnek esedékes részét. A tőkeemelés jelenlegi keresztülvitelét az intézetnek az utóbbi években tapasztalt rendkívüli erős fejlődése tette időszerűvé, amelyet elsősorban Csongor György vezérigazgató körültekintő munkássága tett lehetővé.

Az igazgatóság a művellet megvalósításánál tekintetbe kívánta venni a város polgárságának több ízben és több oldalról megnyilvánult azon óhaját, hogy újabb érdekkörök bevonásával az intézetet kibővítsék és nemcsak a körje csoportosult telegekkel létesítsen szorosabb kapcsolatot, hanem azokkal is, amelyek a jövőben a bank érdekköréhez csatlakozni kívánnak.

Kibocsátottak 2500 darab 2,500.000 lelt értékű és 1925. évi osztalékra jogosult részvényt olyformán, hogy 1500 darab részvényt, vagyis minden öt darab régi részvény alapján egy új 1000 lelt névértékű részvényt a régi részvényeseknek bocsátanak rendelkezésre darabonként 1200 lelt áron, míg a többi 1000 darab 1000 lelt névértékű részvényt ugyancsak előnyös átvételi árfolyamon szabad jegyzésre bocsájt az igazgatóság.

A tőkeemelés sikere megfelelő előjegyzés révén teljesen biztosítva van. Az igazgatóság azonban az érdekkör minél nagyobb kiterjesztése érdekében szívesen veszi, ha a szabad jegyzésre kibocsátott részvényeket kizárólag helybeli polgárok jegyzik. A tőkeemelés végrehajtása után az intézet az év végén jelentős belső tartalékokon kívül 10,000.000 lelt részvénytőkével és 6 millió lelt kimutatott tartalékokkal fog rendelkezni. Tekintettel arra, hogy az újonnan kibocsátandó részvények már az 1925. évi osztalékban is részesülnek és így az egyéni tartalékolásokon kívül körülbelül 20% hozamot biztosítanak, a részvényesek olyan előnyöket élveznek, amelyek mindenesetre méltánnyalással fognak tállalkozni.

Antik vitrin

berakott szekretár, íróasztalok, asztalkák, Biedermayer, Empir garnitúrák olcsón részlete is Sternbergnél.



COROANA Parfümerie

Tulajdonos Ernst Sándor, Józsefváros, Uri-utca 16 (a pályaudvarnál). Telefon 105. Festékek, háztartási cikkek nagyban és kicsinyben. Legolcsóbb, legjobb kozmetikai kaucuk, kótszer és sebészeti cikkek nagy raktára. 344



Kérje mindenütt a világhírű

borotva pengét. Kapható mindenütt. Vezérképviselőt a nagy leltéket: M. Margulius, Bucuresti, Str. Szt. Sándor No. 4.

borotva pengét. Kapható mindenütt. Vezérképviselőt a nagy leltéket: M. Margulius, Bucuresti, Str. Szt. Sándor No. 4.

Hírek

A kivándorlási ügynököket

a munkaügyi miniszter is üldözi

Bukarest, november 25.

A kamara tegnap délutáni ülésében Hans Ottó Roth dr. szász képviselő tiltakozott a kisebbségek kivándorlását előmozdító ügynökök támogatása ellen, akik teljesen kifosztják áldozataikat és pusztulni hagyják azokat. Chirculescu munkaügyi miniszter ígéretet tett, hogy ezeket az ügynököket szigorúan megbünteti és az ügynökségi engedélyeket is bevonja.

Jonescu szót emel az ellen, hogy a közoktatásiügyi miniszter beavat-

kozik azoknak a tanároknak a fizetési ügyébe, akik iskolai gondnokságtól kapják fizetéseiket. Anghelescu közoktatásiügyi miniszter kijelentette, hogy erről semmit nem tud.

Bratianu Vintila pénzügyminiszter betérjesszette az országos nyugdíjpénztárról szóló törvényjavaslatot.

Mirto parasztpárti képviselő panasolta, hogy a Frigul részvénytársaságot a halászi engedélyek kiadásánál különböző kedvezményekben részesítik hatvan ezer halász kárára.

Lédererné nem volt felbujtó

a Kodelka ellen elkövetett gyilkosságban

Budapest, november 25.

Az ítéletábra tegnap hirdette ki az ítéletet Léderer Gusztávné bűnügyében, akit a törvényszék tudvalevőleg halálra ítelt, mert férjével együtt meggyilkolta Kodelka gazdag hentesmestert. A másodbíró az ítéletet életfogytiglani fegyházra változtatta át.

A táblai ítélet indokolása szerint a másodbíró arra a megállapodásra jutott, hogy Lédererné ellentmondó beismerése nem képez elegendő bizonyítékot arra vonatkozólag, hogy a felbujtás megállapítható volna. Lédererné tudott a gyilkosság tervéről. Tény, hogy odahívta és ott marasz-

ta Kodelkát a lakásukon, ezzel bizonyítva van, hogy a bűncselekmény végrehajtását előmozdította, tehát a bűnrészesség megállapítható. Nincsen azonban bizonyítva az, hogy a holttest feldarabolásában Lédererné is részt vett volna. Súlyosító körülménynek vette a tábla, hogy az aljas gyilkosságot a ház jó barátján követték el. Lévy dr. ügyvéd semmisségi panaszt jelentett be, mert az enyhítő szakaszt a tábla nem vette igénybe.

A tolmács lefordította Léderernének az ítéletet német nyelvre, aki erre zokogva leroskadt a székre és megköszönte az ítéletet.

A KORMÁNY ÉS A MAGYAR PÁRT KÖZÖTT NINCSENEK TÁRGYALÁSOK. Kolozsvárról jelentik: A Magyar Párt központi irodája hivatalosan közli, hogy egyes lapokban megjelent ama hír, mint ha a kormány és a Magyar Párt között tárgyalások folynának, nem felel meg a valóságnak.

Hazakerülnek Temesvár városának Budapesten levő értékei. Disela Pál gazdasági tanácsos most tért vissza Bukarestből, ahol a pénzügyminiszteriumban résztvett azokon a tárgyalásokon, melyek a román-magyar-osztrák konvenció létesítését eredményezték. Ennek folyamata az, hogy Temesvár városa visszakapja azokat az értékeket, melyeket a háború alatt Budapestre szállítottak. Az értékek átvételére egy háromtagú bizottság fog majd annak idején Budapestre utazni.

*** El ne mulassa meglátogatni Szuzsi buffetjét,** ahol hideg és meleg-ételek szolgálnak fel. Abonensek házon kívül is felvételnek. Vasárnap nyitva. Üzleti zárórán túl bejár a kapun.

— PESTISJÁRVÁNY GÖRÖGORSZÁGBAN. Bukarestből jelentik: Görögországból hivatalos értesítés érkezett, hogy ott több pestis megbetegedés történt. A kormány megtette a szükséges óvjintézkedéseket a járvány behurcolásának megakadályozására.

*** A Timisiana áutalásokat az összes országokba legpontosabban és legmegbízhatóbban eszközöi.**

— Temesvár tejjelátása. A városi tejjelközpont üzemelésére jellemző, hogy a beszerzési nehézségek dacára az októberi mérlege haszonnal zárult, úgy, hogy majdnem kétszáz ezer lei adósságot egyenlített ki.

— A francia kormányválság. Párisi jelentés szerint a köztársaság elnöke Doumer szenátort bízta meg az új kormány megalakításával, aki a megbízatást eivben elfogadta és megkezdte a tárgyalásokat. Külügyminiszter továbbra is Briand marad.

Kiadó

több, modern, zárható és fűthető

autógarage

luxus-autók részére a Belvárosban. Bővebbet: Telefon 9-64 alatt

331

szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgytér) 4.

Telefonaink:

Szerkesztőség: 2-52.

Kiadóhivatal: 2-52.

Nyomda: 10.

Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az előfizetésben 3 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

— A józsefvárosi római katolikus templom jubileuma. A józsefvárosi római katolikus plébánia templom ebben az esztendőben ünnepli negyvenéves fennállásának százötvenedik évfordulóját. Ebből az alkalomból december 3-án nagy egyházi ünnepséget rendeznek, amelyen Pacha Ágost apostoli kormányzó is részt vesz.

— BUKARESTI UJSÁGIRÓK A KÜLFÖLDI POLITIKAI LÁTOGATÁSOK ELLEN. Bukarestből jelentik: Bacalbasa az ujságírószindikátus volt elnöke nyílt levelet intézett az ujságíró szindikátushoz, renkívüli közgyűlés összehívását kérve. Ezen a közgyűlésen válaszolni akar a nyugati intellektuelleknek a külföldön terjesztett vádjaira, véget akar vetni a külföldi nyomozók látogatásának, valamint Románia belügyeibe való beavatkozásának.

— Tárgyalások a végtelenségig. Bukaresti tudósítónk táviratozza: A nemzeti párt végrehajtó bizottsága tegnap este Argetoianu lakásán ülést tartott, mikoris tárgyalás alá vetették a parasztpárt javaslatát. Az értekezleten döntés nem történt, hanem elhatározták, hogy a parasztpárttól péntekig halasztást kérnek a válasz megadására.

— Háziasszonyok panasza a villamos ellen. A villamosvasutak igazgatóságának egy legújabb rendelete nagy izgalmat kelteit a temesvári háziasszonyok körében. Arról van szó, hogy tegnap óta a villamoson a piacról hazatérő asszonyok még a legkisebb kosár után is kötelesek külön jegyet váltani. Ez az intézkedés méltánytalan, mert a kosarat és kézitáskát nem lehet podgyásznak venni. Ennek a rendeletnek sürgős visszavonását kérik.

— MEGDRÁGULT A CIGARETTA. Bukarestből jelentik: A jövedéki igazgatóság a mai naptól kezdve több cigarettafajta és dohánynemű árát felemelte. Az áremelés vonatkozik a Ferdinánd, Mihail Viteazul, Principele Carol, Mircea, Regal és Intim Club cigarettákra. A gyufa árát 1.50 leiről 2 leire emelték fel. Az R. M. S.-árak változatlanok maradtak.

*** A FARMODONT fogkrém és szájjvíz használata megakadályozza a fogak romlását, üdíti a száját és fehériti a fogakat.**

Restaurant

Elysée

BUKAREST,
a Nemzeti Színház
mellett

A legpazarabb fényűzéssel berendezett vendéglője a fővárosnak!!



Kávéház — Bodega — Cukrászda
— Billiárdterem — Külön terem —
Teadélutánok — Ebédek — Uzsonnák —
— Vacsorák — Művészi zenekar — Jazz-band 241
Magyarul, németül és franciául is beszélnek

— NÉMETORSZÁGOT FEBRUÁRBAN VESZIK FEL A NÉPSZÖVETSÉGBE. Berlinből jelentik: A birodalmi gyűlés külügyi albizottsága letárgyalta Németországnak a locarnói szerződés alapján a Népszövetségbe való belépési törvényjavaslatát. A Westminster Gazette szerint Németországot a februári rendkívüli gyűlésen veszik fel a Népszövetségbe.

* Férfi-íngék, fehérneműk, kalapok, nyakendő-ujdonságok, angol-raglánok legolcsóbb beszerzési forrása Papp Gábor, Str. Mercy 6.

— Rejtélyes öngyilkosság Aradon. Aradról jelentik: Titokzatos öngyilkosság ügyében nyomoz a rendőrség. Göncöl Rozália aradi varrónő tegnap lakásán marólugot ivott és súlyos belső sérülésekkel kórházba szállították. Ettől a perctől fogva a leány bátyja nyomtalanul eltűnt és így önkéntelenül az a gyanú forog fenn, hogy az öngyilkosság és az eltűnés között kapcsolat lehet.

|| A Lloyd Taverna műsorán mindenki jól mulat.

* Hová sietsz, óh mond hová? A Str. Moșilor 6. szám alá. Ott van Ardelean uriszabósa, melynek a városban nincsen párja.

* Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár a Bánát legnagyobb divatruházában a Whitehouseban ezeltől Délvidéki.

Színház

Színházi műsor:

Csütörtök: A kis huncut.

Péntek: Üveg cipő.

Szombat délután ötkor: Frasquita.

Szombat este félkilencor: Üveg cipő.

Vasárnap délután félháromkor: Frasquita.

Vasárnap délután hatkor: A kis huncut.

Vasárnap este kilencor: Üveg cipő.

A SZÍNHÁZI IRODA HIREI. Ma este F. Sugár Teri felleptével a Kis huncut című operett kerül színre rendezés helyárrakkal, részben új szereposztással. Pénteken este mutatja be a színház Molnár Ferenc legnagyobb sikerű vígjáték ujdonságát az Üveg cipőt Gömör, Pálffy, Barna, Kubán, Mészáros, Kassay, Szabadkay, Jódi és Fekete igazgatóval a főszerepekben.

Üzlethelyiség

350

a Gyár város legforgalmasabb helyén átadó, esetleg társas viszonytal kapcsolatosan. Cím a kiadóhivatalban.

Az újfőzetű

Record-

Speciala-sör

a Temesvári Sörfőzde
Részvénytársaság

eme magasfoku, világos, erős söre mindenütt kapható, hol a főszület igazán elsőrangú minőségre fektetik. Palackokban csakis eredeti sörgyári pincetöltésben, különleges adjusztálásban ezen



címével ellátva kerül forgalomba.
374

Linoleum

Kaas

Sipót

Timisoara

Bul. Regele Ferdinand

Lerakatok:
 CLUJ, Strada Universitatii No. 1
 ORADEA-MARE, Bulev. Regele Ferdinand 5.

Mielőtt bevásárlásait eszközli győződjön meg árunk olcsóságáról.

Linoleum:

67 cm széles mtr-ként	Lei 135.-
90 " " "	" 170.-
100 " " "	" 200.-
115 " " "	" 230.-
135 " " "	" 270.-
200 " " négyzet mt.	" 215.-

Valódi átöntött Inlaid Linoleum
 200 cm. széles minden színben.

Viaszkosvászon asztal-terítők:

78 cm széles mtr-ként	Lei 100.-
100 " " "	" 125.-
115 " " "	" 145.-

Bőrvászon minden színben és minőségben nagy választékban.

Szőnyegek:

Futószőnyegek, mindkét oldalon használható Lei 98.-
 Velour futószőnyeg Ia " 515.-
 Ágyelők " 125.-
 Ebédlőszőnyeg 200/300 " 1600.-
 Otomántakarók " 1600.-

Felöltőszerű gummiköpenyek
 950 Leitől.

Tornacipők, hócipők, sárcipők, betegápolási cikkek, gyermekjátékok, sportcikkek nagyban és kicsinyben.

Hölgyeim és uraim!

Divatos ruhákat csakis a „CHIC DU PARIS“ S. C. R. francia, angol uri és női szabászati szakiskola szalonjában rendelhetik. Timisoara, Belváros, Ferenc József-u. (volt Mentő-otthon) 2. Telefon 22-25. 507

Orvosok számára nagy fizetési engedmények.



Műtőasztalok, műtőszekrények, mosdók, irigátorok, orvosi felszerelések, mind autogén előállásban kaphatók **GOLDSTEIN JANCU** Bucuresti, Strada Carol 44. 314

Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Alláskeresőknél 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Öcska gépöntést és kommerzöntést vagontelekben vásárolunk. Friedrich Testvérek vasöntőde, Timisoara. 324

Jobb megjelenésű urak, kik biztosítások szerzésével óhajtának foglalkozni, fix fizetéssel felvétetnek. Cim a kiadóban.

Magánjáró öntvényeket nyersen és megmunkálva szállít Friedrich Testvérek gépgyára Timisoara. 324

Az apróhirdetések között mindenkinek ingyen közli a Déli Hirlap a hirdetését, aki lakást keres, akinek kiadó lakása van, aki állást keres, vagy aki bárkit foglalkozáshoz tud és akar juttatni.

Elektromosan hegeszt minden géprész Friedrich Testvérek elektromos hegesztőosztálya.

Rádió engedélyt megszerzi az Orient-Radio-Rador irodája, Temesvár, I., Palánka-utca 1. Telefon 16-90.

Az összes irodai teendőknél perkt mérlegképes könyvelő-levelező, gép- és gyorsíró állást keres. Ajánlatokat „Önálló” jellegre e lap kiadóhivatalába kérek.

Önálló sapkakészítő felvétetik. Ajánlatokat „Női bőrkalap” jellegre a kiadóba.

Magánjáró cséplőgép Clayton Schutleworth No. 8 rendszerű, teljesen üzemképes állapotban az összes felszereléseivel eladó. Cim: Bohariu Péter, Soşdea (Temesmegye). Ara 175.000 lei.

Takarítónőnek ajánlikozik bármely időre tisztességes nő. Cimeket a kiadóhivatal továbbít.

Különbejárati butorozott szobát keres egyedülálló nő. Cimeket a kiadóba kér „Szoba” jellegre.

Műszerészegédet, ki varrógép javításához ért felveszek, Schuber János műszerész, Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 19.

Lakás (szoba, konyha, kamra) berendezéssel együtt átadó betegség miatt. Cim a kiadóban.

Két ruhatárosnő kerestetik, Lloyd kávéház, ruhatár.

Jó házból való fiu felvétetik szabóinasnak, Gyárvaros, Bány-utca 30.

Butorozott szoba különbejárattal, kifogástalanul tiszta, a Gyárvarosban azonnal kiadó. Ajánlatokat „1500” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.

„FARMODONT”

FOGKRÉM

Butor

189

Saját készítésű háló- és ebédlő-butorok különböző színekben és formákban. Elsőrendű munka, jótállás mellett, olcsó áron kapható Siebold Fülöp műbutorasztalossal, esetleg terv szerinti rendeléseket elvállal. Gyárvaros, Távirda-u. 10. Tel. 6-99



LIQUEURS

Kálmán Andor

papír-, írószer- és irodafelszerelési különlegességek

áruházát

Belváros, Strada Vas. Alexandru (Hunyadi-utca) 6. szám alatt

megnyitotta

Angol, francia, holland levélpapírok, íróasztalgarnitúrák, töltőtollak, crayonok gyári raktára. Dombornyomású névjegyek, címkek, levélpapírok.

Sokkal olcsóbbak és finomabbak az importált francia és angol áruknál az

MM

konzervgyár Timisoara befőttei és jamei,

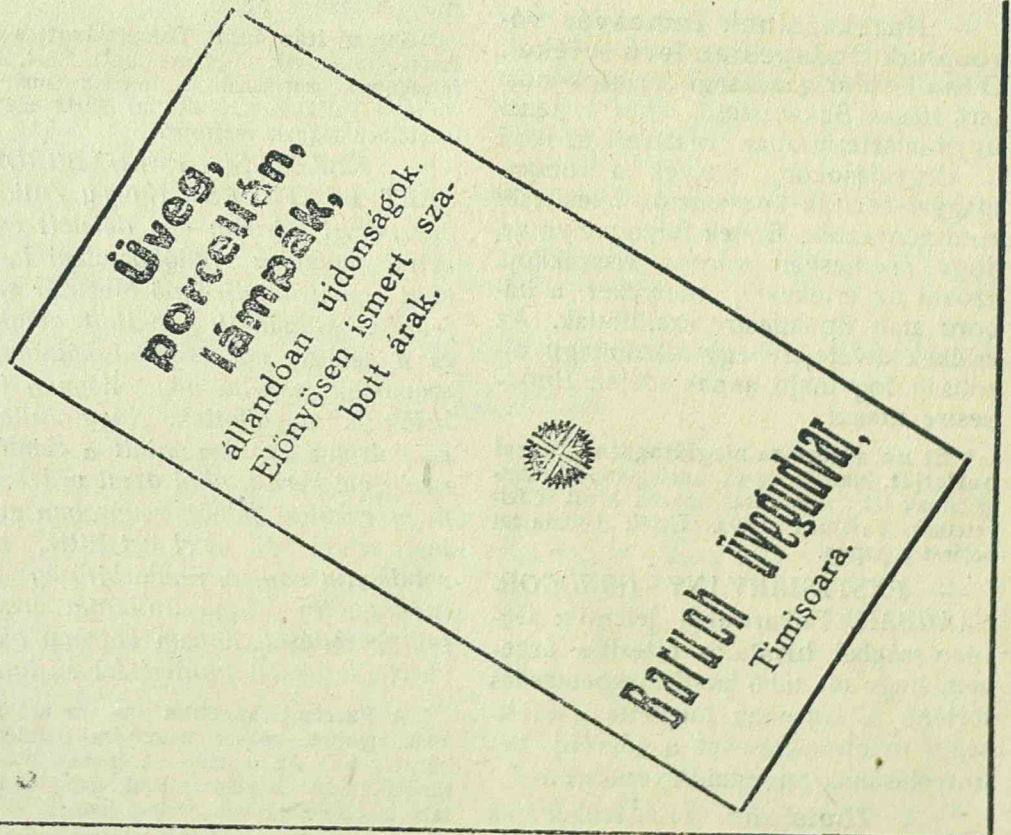
melyek minden nagyobb csemegeüzletben kaphatók

253

„GAMBRINUS”

étterem, söröző és bodega

Hunyadi-ut 6 (vált Délvidékivel szemben)
megnyílik szombaton, e hó 28-án
 Elsőrendű ételek és italok, abonensek jutányosan felvétetnek 351



Üveg, porcelán, lámpák, allandóan újdonságok. Előnyösen ismert szabott árak.

Baruch üvegpalack, Timisoara.

Uj és gyárilag javított

25 HP ROMEO-traktorok

hármass automata ekével.

1 darab keveset használt, gyárilag javított **FORDSON-traktor**, 1 darab gyárilag javított

12 HP MÀV. benzinlocomobil,
 55-60 HP STOCK és W. D. motorekék,
 16 HP FOWLER gőzeke

és ezek alkatrészei előnyös feltételek mellett kaphatók

178

AGRICULTURA

Részvénytársaságnál, Timisoara,
 IV., Pop de Băseşti (Eötvös-u.) 26. Sürgönyc.: „Agricul”. Telefon 18-80



a legjobb arcápoló szer. Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógyszer-tárában

Timisoara-Fabrica, Fő-utca 33-35

Ma

divat női keztyű
 divat harisnya
 női reform nadrág

75

CITY áruház Lei
 Belváros, Mercy-utca 2 304

Olcsó házhelyek!

1-2 évi részletre, építéshez ingyen téglaprést adunk, érdeklődni Kardos-telep intézősége, Strada Primaria (Városház-utca) 16, Belváros